

EL TIEMPO

Puerto Limón, Costa Rica (G. A.)

La Redacción responde por los artículos de los que se ocupan los reporteros, correspondientes ó remitidos.

No se devuelven originales, publicándose ó no.

La Redacción se reserva el derecho de admitir ó rehusar originales.

NOTAS
editorialesLas cuentas municipales
Conductores y maquinistas
IncompetentesLa Corte de Cartago y el
Tribunal porteño

Nos dicen que en la última sesión municipal, alguien recordó la oferta hecha por El Tiempo de publicar gratuitamente las cuentas municipales de Limón.

Hoy renovamos la oferta, bien entendido que las cuentas deben ser detalladas, claras y luminosas; nosotros estamos siempre en nuestro puesto defendiendo los intereses públicos, ayudando a las corporaciones que no temen la Justicia de la publicidad, pero por lo mismo, no queremos ser proxenetas de nadie; de modo que si vienen las cuentas,—que no vendrán—que sea en la forma que el público las reclama.

Un corresponsal nuestro los pide llamenos la atención del Gobierno, y muy especialmente del señor Inspector de Ferrocarriles sobre el hecho de que la Northern está sustituyendo por breameros a los Conductores de antaño, por fogueados a los maquinistas.

Se ve desde luego que nuestro corresponsal es extranjero e ignorante que en Costa Rica ciertos puestos no se crean más que para acreditar sueldos y que hasta que una queja proceda de Limón para que en San José la echen al cañón de los papeles inútiles.

Así pues, nada diremos ni al señor Inspector de ferrocarriles que no oye, ni al Gobierno que no quiere oír.

Los breameros actuando como conductores, ganan 40 dólares al mes; los verdaderos conductores 140; hoy, por consiguiente, una razón de economía, mal entendida quizás, pero que justifica la acción de la Compañía, si no ocurre un accidente.

Ahora, si éste ocurre, el público debe tomar en cuenta que la Compañía confía sus trenes a individuos que ni siquiera saben leer, y que, por consiguiente, hay derecho a exigirle indemnizaciones proporcionadas a la responsabilidad que contraírás y a las economías que pretende hacer.

Y que han de ocurrir desastres es indiscutible; aconsejan con personal apto, ¡qué no ha de suceder con un personal analfabeto!

La sesión de información pública de la Corte de Justicia Centro-Americanica y las cartas que aercia del nombramiento del señor Gutiérrez Nasas han sido criticado, no han probado otra cosa que la absoluta inutilidad de un Tribunal que si Juuga, ni podría hacer efectivos sus fallos en caso de que jugara, ni sirve para otra cosa que para abonar sueldos a unos señores que no deben tener otra cosa mejor en qué ocuparse.

El señor Astúa, de quien dijeron en cierta ocasión el Maestro Zámbra que padecía de *verrorea*, habló largo y tendido para demostrar que ocurría lo que ocurría, él no renunciaría nunca a su puesto bien remunerado y que no le obligaría a ningún trabajo.

Conclusiones que todos conocemos de antemano.

La Nacional

Fábrica de Puros y Cigarrillos de Eloy González Fries
Elabora tabaco habano y tabaco nacional cultivado en vegas propias
Productos tan buenas como los habanos y a mitad de precio
La agencia en Limón entrega el artículo libre de flete.
Venta al detal en todos los buenos establecimientos.

La Corte de Justicia C. A. y el Tribunal que creó aquí el Ejecutivo para calificar a los inmigrantes no deseables, son dos instituciones hermanas, por su eficacia, sólo que la porteña le dijó tácitamente al Ejecutivo que si quería música, la pagaría.

Como Centro-América paga, le dan en cambio..... música celestial.

Paris al dia

MILITARES Y CIVILES

En lugar de preferencia como llamando la atención sobre una gran injusticia, la Prensa de hoy publica el siguiente telegrama:

“La hija del General Von Geyer, que falleció en la guerra francesa alemánica, acaba de morir en el Hospital de Tírmesas.

La desgraciada, que era la única de su clase de recursos, trabajó como florista mientras tuvo fuerzas, y luego, vieja e incapaz, se quedó en la adinerada casa de su madre.

Es un infarto como hay tantos en el mundo, pero en este caso es de muerte casi de esa señorita, vedada de la muerte, se ilan otras señoritas alemanas, que las periodistas, poetas, alquileras, etc., etc., al trabajos y lucha, también tienen.

Es una preocupación que tiene a desesperarse, el suponer que para morir por la patria, una señora alemana, chafande y sucumbir en campo de batalla.

Los sabios ingleses a quienes mata el radio, despidos de militares cruelmente, impusieron la pena de muerte porque los militares que murieron en el combate. Mauron por la patria esos sabios y así mismo por la Humanidad, y por la Humanidad no murieron los soldados del Transval.

Si Vedrines se hubiera despedido al presidente, se habría dejado a su hermano, por el contrario, se habría quedado, lo que interesa a la gloria y al progreso de ésta el triunfo de la aviación. Abogado médico, periodista, poeta, humorista, industrial, aviador, cualquier hombre, en fin, que cumple su misión la vida que es trabajar, luchar y sufrir.

Entonces por la patria, por el honor, como el periodista que murió en el campo de batalla, marió por la patria y consideró este honor al general von Geyer que pudo ganar, y no ganó, batalla alguna, sería ridículo.

El militar es un funcionario del Estado que no se entiende de guerra, y al que se le pone responsabilidad por su rendimiento en el campo de batalla. Si un Goyer murió en la guerra francesa-alemán, i cuántos otros generales alemanes que no tomaron parte en ella vivían tranquila y regularmente!

El excesivo culto al militarismo, conociendo la de la estima que se debía a los profesionales, se ha convertido en una concepción el establecimiento de leyes perturbadoras del orden social.

Condúñomos del triste fin de la hija de un Goyer; pero guardémos también algunas lagrimas para otras mujeres valientes, cuyos padres no tuvieron por misión humana la hecatombe de un campo de batalla.

Luis BONAFOUX.

Habladurías
de la semana

Se dice:

Que don Ricardo no vino a Limón porque le disgustan las ovaciones.

Que el Gobierno Francés ha tomado cartas en el asunto empresático.

Que algunas autoridades cuandian a San José, son fernandinas con don Maximo Jesuitas con Felipe Segundo, carlistas con el indicado, alvaradistas con Felipe Primero, civilistas con don Rafael y militaristas con el General Oku; un “caso comodín”.

Que ya no entrarán más chinos en Limón (!!).

Que las cuentas municipales se publicarán en la Gaceta de San Marcos para satisfacción de los coches de por allá.

Que el hombre de las cortinas ha encargado medias de seda para el calzón corto al baile de los americanos.

Que ya se sabe quién será el Virrey de Felipe Segundo.

Que don Ricardo manda en la Casa Militar y sus anexos, pero en Limón ¡¡Mirá!! . . .

CORRESPONDIENTE CALLEJERO.

Julio Verne y Mahoma

Nunca pudo figurarse Julio Verne que había de encontrar un implacable enemigo en el barbudo Mahoma.

Yo lo encontré.

El gusto de la literatura francesa hace grandes progresos en Persia.

Las novelas de Julio Verne han causado gran sensación desde que el músico Lemaire, residente en Teherán, las ha traducido al persa.

Todo marchó muy bien hasta que apareció la traducción del *Viaje alrededor de la Luna*.

Las novelas anteriores fueron acogidas con gran admiración; pero esto produjo gran escándalo.

El clero (en todas partes tan insufrible) consideró la obra como atentatoria a la religión musulmana y peligrosa para la fé popular.

En efecto, el protagonista expresa a cada momento teorías más o menos fantásticas sobre la cosmografía.

Pero estas teorías contradicen las ideas admitidas en Persia.

Crean allí, como en todo el Islam, que el ataúd de Mahoma flota suspendido entre el cielo y la tierra. Y es muy verosímil.

Ahora bien; si se dispara un cañonazo contra la Luna, ¿de dónde se bala desatrce el sagrado ataúd?

Esta suposición, por grata que sea, ha llenado a los fieles de tristeza y espanto.

El sacerdote Chifte está indignísimo y ha prohibido energéticamente la lectura del *Viaje alrededor de la Luna*.

El negro agüilucho que creyó ver un intrépido aviator, ni se rió de la cajita mortuoria del profeta de Alah! —

Extravagancias

Remedio maravilloso

Muchas veces, los remedios vulgares, absurdos, son los más eficaces.

¿Qué recetas tan deliciosas! ¿Qué admirables consejos nos dan las porteras eruditas y las comediantes sabias!

—Le duele el estómago? —Pues póngase una cataplasma de acegas!

—Tiene usted sabañones!... —Frótateslos con un ajo bien caliente!

—Para contener la hemorragia de las narices no hay nada como ponerse una flor en el cogote.

—No son sólo las comediantes y los curanderos los que dan estas gloriosas recetas.

—Una revista médica llevaido un asombroso tratamiento para curar la ascitis.

El doctor que lo preconiza refiere el siguiente caso:

Un señor de cincuenta años tenía el vientre abultadísimo, como si se hallara en meses mayores.

Los médicos que le asistían también estaban embrujados; sabían que la hinchazón era causada por el líquido ascítico, pero no encontraban remedio.

La Ciecia era impotente.

Entonces, una vecina la recomendó que se atracara de cebollas.

El paciente siguió el consejo. Comió cebollas en grandes cantidades y de todas las maneras: crudas, fritas, en salsa, aderezadas....

El resultado fué maravilloso.

El pobre señor, que antes pare-

Juan Knohr Hijos

LECHE CONDENSADA

EAGLE CROWN

cía un pato destinado a la confección de *foie-gras*, corre ahora y se balancea como un patito juguetón.

Pero este remedio tiene un grave inconveniente.

Si lo emplea, huele a la leche.

Crónica

Castillos en el aire

El distinguido arquitecto don Luis Llach se halla en Limón y nos dicen que en compañía de otro colega, está valorando el edificio del señor Vaglio con objeto de ver si lo compra la Municipalidad.

No es del caso discutir si esa adquisición conviene o no; lo que importa es saber si la Municipalidad tiene fondos sobrantes para emplearlos en obras de lujo, pues aparte del precio del solar, habrá que invertir ciento cincuenta ó doscientos mil colones en levantar un Palacio Municipal.

Un colega capitólino hablaba hace pocas días de un proyecto de conducción de aguas que costaría no menos de quinientos mil colones; ahora se habla de un palacio de doscientos mil.

El Municipio está empapado, y sin saber cómo pagar sus deudas; cometió el error de aprobar su presupuesto con déficit, contra la recta económica y iba a perdurar la idea de gastar millones!

La monomanía de las grandes es contagiosa, pero nosotros esperamos que la actual Municipalidad no se dejará contagiar, y así lo espera también el vecindario, harto causado ya de cargas insoportables.

Cuadro de honor

Hasta ahora defienden el Contrato de Construcciones:

Don Ricardo Jiménez,

— Rafael Villegas,

— Juan M. Murillo,

— Tobias Zúñiga Montúfar,

— Alberto Vargas Calvo y

no sabemos bien, si don Fabio Bandit ó Foxes.

Personajes

Salieron en el tren de ayer:

Don Gustavo Pinel, don Julián González, don José Roig y Mr. Booth.

auxilio sin intención de traicionar a su país. Según aparece en el sumario, Krueger reveló a las autoridades inglesas los detalles del armamento de los acaudados alemanes tipo Nassau.

Llegó a Londres el negro pugilista Jack Johnson, llamando la atención con sus diamantes, sus dientes de oro, ayuda de Camara, Chauffeur, dos entrenadores, esposo y sirvienta, automóvil y 15 balares.

Ciento cuatro Almirantes ingleses reunidos bajo la Presidencia del Jefe del Almirantazgo Lord Charles Beresford, acordaron tomar hace dos años por los precios de los buques de guerra. Los Almirantes ingleses firmaron una petición dirigida al Jefe del Gobierno para que no ratificase aquel Convenio.

Los descendientes del General ruso Muennils han demandado al Kaiser por valor de veinte millones de dólares, compensación de un estado regalado al General Muennils por Federico el Grande, que pasó a su nieto.

En 1803 el Embajador inglés presentó la reclamación de condado y no habiendo sido admitida por el Canciller alemán, se ventiló la alarma en el asunto en los tribunales de justicia.

Aventurón

Se desea comprar una buena vaca con cría de primero ó segundo par. Dirígete a E. Caicedo, Oficina de los doce Alcides Ramírez, — Llindón, julio 4 de 1911.—15—v.

Aviso

Con esta fecha he concedido poder generalísimo al señor don Anastasio Herrezo.

El señor don Alcides Ramírez queda encargado de recolectar mis cuentas de Limón.

MANUEL VELÁSQUEZ

Llindón, 30 Junio 1911.

Blanco y Negro

El tramo mejor surtido del mercado. Artículos del país, ZAPATOS, ABARROTES — BILLETES DE LOTERIA — Llindón, julio 4 — At.

El vino de Alicante

España tiene fama por la excelencia de sus vinos y uno de los más renombrados por su color — fuerza y sabor, es el de Alicante — Mezclado con hielo se un refresco, con té, y un digestivo raro. Lo vendé al por mayor y menor — JULIAN PAGAN, en Llindón, mayo 21. — Pie.

Todas las personas de gusto fuman cigarillos de «La Nacional»

A 20 centavos

Leche de la Florida

a 20 centavos botella

vende la «Costa Rica Soda Water Co»

Garantizada, y siempre fresca

Davidson y Cº

Antigua casa Bertheau

Acabando de recibir un gran surtido de Ferretería.

* IMPERIAL EMBROCATION *

The best Remedy for the worst Pain.

The best Liniment for all Diseases that require an external application of a strong and antiseptic counter-irritant.

Esper's ointment for Animal as for Man
Manufactured by
HERMANN & ZELEDON.

BOTICA FRANCESA,
San José, Costa Rica.

You cannot lose your money



For the modest sum of 20 cents I will register your letters, 25 cents for Registering and 6 cents for returning Receipt.

Send me your money for Checks, exchange on Jamaica \$11.00

The most up to date and reliable firm in Costa Rica.

All correspondence handled free of charge.

A. R. Mendez.

PO BOX 155 — LIMA, C.R.

166 hectáreas of land

I still exchange for farm or house in San José a first class land in the Atlantic Line, up Estrada, good for bananas and cacao culture, with a good irrigation of 35 hectares now being developed.

There are no S.S. - Impa and it is a splendid business for the buyer.

For information apply to EDMUNDO GU

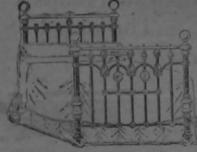
TIREZ — San José — July 1st — 30 v.

Dont forget S. & C. Breedy & C.º

Who have enlarged their business to meet the continued demand of their customers

We have just received a large shipment of Dry and Fancy Goods which are marked at low prices

• WHITE, BLACK-GREEN •



Different Designs. Different Patterns.

And Brass

Foreign Boots and Shoes & Specialty... — July 1—30 v.

Cabrera & Peña Hnos.

• LA CONVENIENCIA! •

GRAND FANCY STORE

We keep a special assortment of American and English Goods, like Steel Hats, "Stetson" and "Van God" felt Hats, Ties, Umbrellas, and fine suspenders. Beautiful Boxes Silk Cases and a first class assort of men's and women's goods.

Our prices are the lowest in Town?

Call on us at the premises formerly occupied by "The White Store" — Limón, C.R.

E. Lamicq

Complete assortment of groceries and dry goods

Especially in hardware, wines, liquors and flours, Limón, Costa Rica. — C. A. — July 1st Pte.



Why worry over blurring sight, and those watery eyes?

I correct all errors of refraction with the correct lenses. EYES EXAMINED AND GLASSES properly FITTED

John E. Rogers (Graduate Optician). — VILLA DE PARÍS.

• (WEST OF MARKET) •

E. A. & E. G. Orane

KENOCOT * HOUSE

East of the Market & two Doors from International "Drug Store". We have just received a Large supply of English Navy Serge, Ladies Ready-to-Wear Hts, Flowers, etc.

President BENJAMIN's Jamaica Healing Oil, Cocanutt Oil, Pomade and other preparations.

Agency for "TRILEY'S BOOT POLISHES".

AMERICAN DENTIST

DR. ROBERTO JIMÉNEZ ORTIZ
Office: Hotel Siglo XX, downstairs
Todo trabajo garantizado

PAINLESS EXTRACTIONS
Everything done in extractions sin dolor
Especialidad en extracciones sin dolor

Maduro and Sons

LIMÓN, C.R.

Opposite Market.

General Merchandise

Complete assortment of Trunks, hand bags, suit cases, iron bedsteads. All kind of furniture.

MONEY EXCHANGE

American gold and greenbacks. Drafts and cheques on Jamaica, Panama, London New York, Estates.

BUYERS OF PRODUCE

Best prices paid for rubber and Cacao, Agents for New Home.

SEWING-MACHINE.—All prices



Dr T. Villa Haeusler

PHYSICIAN AND SURGEON

Has transferred his office and private residence to upper floor of Mr. Ricardo Morales, Ice cream house near Miramar Hotel. — (Before Louress).

Dr. Fernando Vázquez

— PHYSICIAN AND SURGEON —

With fifteen years experience in the treatment of all tropical fevers.

Specialist in obstetrics and diseases of women and children.

Office at Dr. Jimenes Ortiz, Dental parlor.

Call and see our assortment of Victor Talking Machines, different sizes, and prices.



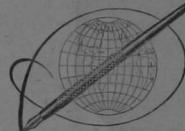
Great Tailor and Shirtshop

London and Paris

O postpaid to public from to day with a good assort. ment of English and French

CASIMERES.

We also sell Waterman's Ideal Fountain Pens the only "ideals".



SOLE AGENTS FOR

The Anheuser Busch Brewing Association

* Budweiser *

The best beer that comes to the country

Representing The Jamaica Mutual Life Assurance Society of Kingston. Agents for Messrs. Fredk. Leyland and Co. etc.

S. S. LINE,
Regular Sailings from Liverpool.

Sasso & Pirie

Limón Agency

P. O. Box, 526-Limón

Beneath "Hotel Siglo XX"

Exchange bought and sold. Checks and cable transfers on Jamaica, New York, New Orleans, London, Paris, Hamburg, Barcelona, Nicaragua, Salvador, Panama

Gold coin and greenbacks. All at lowest rates

Jacob Delvalle

MANAGER

English and American Tailoring

W. A. PETGRAVE.—Siquirres, C.R.—P. O. BOX 23.

When you want Clothes Tailored to the last day of wear, then see me. When you, please you, satisfy me.

La Mascotta

R. Cañas & Cia.

LIMON

The best assortment in the country

THE GEM

Matina

The Best Store in the Town

Complete Assortment Of Goods Lowest Prices Provisions, Liquors, Dry Goods, Boots, Crockery, Hardware, Medicines Etc., Etc.,

Davidson y C.º

Formerly Bertheau

Just received a complete assortment of Hardware.

Money Exchange

and drafts on Jamaica

THE CHEAPEST AND MOST RELIABLE HOUSE IN TOWN

The buyers of drafts are well protected by the reliability of the firm. There is absolutely no risk in losing your money. AGENT for Waltham Key Stone Elgin watches, and Singer Sewing Machines. I sell the Iver Johnson and Harrington Richardson Revolvers, Lottery Tickets Wholesale and Retail. Picture Postcards and Postage Stamps. Spectacles of every description in gold and plate.

ENAMEL SILVER SPOONS WITH COSTA RICA VIEWS

A. R. Méndez

Stearns' Wine

of cod liver oil

Experience will demonstrate that it is the most powerful for convalescence, general feebleness and all sickness of breast and lungs, as consumption, bronchitis, etc. Cures anaemia, lassitude, stimulates appetite and gives strength and vigour to system. Ask always for the Stearns' For sale at all good pharmacies.

Open the Eyes

The New Cash Store offers to its numerous customers a new and complete assortment in the special good as follows: Umbrellas, Parasols, Neckties, Panama, Felt and straw hats for Ladies, Gentlemen and Children, Bindings, Silk cards, Ribbons, Flags, Pins, Baskets, Jewelry, Flowers, China, porcelain, Crickery Ware, Enamel Ware, Aluminum, Bohemia glass Ware, Lamps and accessories. Furniture, and a great variety of Novelties in articles of fur ornaments etc. etc. at economical prices.

B. RAMÍREZ R.

* 20 CENTS

20 CENTS *

La Florida's Milk

• • at twenty cents per bottle • •

To be had at The Costa Rica Soda Water Company.

Guaranteed always fresh